

# LE CAIJ

# CONNECTÉ

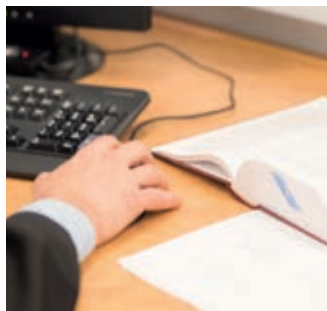
RAPPORT ANNUEL  
2019-2020



Le CAIJ, votre **courtier**  
en information juridique !

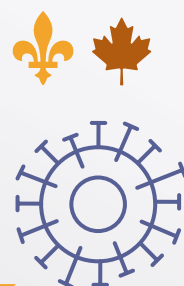
# ZOOM SUR L'ANNÉE DE VOTRE COURTIER

À titre de courtier en information juridique, nous négocions avec nos partenaires les contenus les plus pertinents, développons des exclusivités et bonifions des contenus essentiels, le tout pour faciliter votre pratique.



## PLUS DE CONTENUS BONIFIÉS

- Lois annotées: 106
  - ▶ 62 du Québec et 44 du fédéral
  - ▶ 18 domaines de droit
- Questions de recherche documentées: 5 000
- Dossiers spéciaux: 5
  - ▶ COVID-19 **OFFERT À DISTANCE**



VOIR PAGE 11

## VERSION BÊTA DE L'APPLICATION MOBILE DU CAIJ

- Code criminel annoté 2020 de Dubois-Schneider (LexisNexis)
- Collection de droit de l'École du Barreau

Plus de 80 % des participants au congrès de l'AQAAD ont téléchargé l'application bêta!



VOIR PAGE 14

## Nouveautés!

### TROIS NOUVELLES BASES DE DONNÉES

- Accès en bibliothèque de cotravail

edilex

## Primeur!

- ▶ Accès à distance depuis juin 2020

kognos.pro

- Accès à distance

dèslibris CANADIAN ELECTRONIC LIBRARY BIBLIOTHÈQUE ÉLECTRONIQUE CANADIENNE

VOIR PAGE 15

### SIX BASES DE DONNÉES ACCESSIBLES À DISTANCE

CRAC

dèslibris CANADIAN ELECTRONIC LIBRARY BIBLIOTHÈQUE ÉLECTRONIQUE CANADIENNE

HEINONLINE

La référence

LegalTrac

lexbase

VOIR PAGE 15

### ENCORE PLUS DE RAISONS DE VOUS CONNECTER

- Respect des plus hauts standards de sécurité
- Historique de recherche
- Alertes personnalisées
- Fonctionnalité « cité par »



VOIR PAGE 14

### DES SERVICES DE PLUS EN PLUS POPULAIRES

- ↑ Utilisation du clavardage: hausse de 30 %
- ↑ Livraisons: hausse de 10 %
- ↑ Repérages documentaires: hausse de 10 %



VOIR PAGE 12

## NOUVEAU SERVICE AU CAIJ!

### Biblio-Express - 1<sup>er</sup> juillet 2019

- ▶ Optimisez vos dépenses en information juridique
  - Nos experts en gestion de bibliothèque, au sein même de votre équipe

VOIR PAGE 10

## PLUS DE 17 000 ARTICLES DE DOCTRINE ÉVOLUTIVE

- 2 nouveaux partenariats avec des associations
- 41 partenaires au total

VOIR PAGE 15

## Primeur!

### UNIQUEMENT EN LIGNE AU CAIJ, À COMPTER DU 1<sup>ER</sup> JUILLET 2020

- Code civil du Québec annoté de Baudouin-Renaud
- Code de procédure civile du Québec annoté de Carrier-Reid, Alter Ego



VOIR PAGE 10

## Nouveautés!

### EN BIBLIOTHÈQUES DE COTRAVAIL

- Ajout d'un poste de travail et accès aux bases de données
  - ▶ Local des avocats de la défense au Centre judiciaire Guoin
  - ▶ Vestiaire Dolbeau-Mistassini
  - ▶ Vestiaire Sainte-Anne-des-Monts



VOIR PAGE 13

# UN DOUBLÉ À LA PRÉSIDENTENCE !

Mot du président sortant M<sup>e</sup> Pierre Mazurette, c.r., Ad. E.

Chères membres,  
Chers membres,

Cette année financière marque la fin de mon engagement à titre de président du CAIJ.

Je n'ai eu de cesse au cours des vingt dernières années de soutenir la mission du CAIJ, de la faire vivre et évoluer pour m'assurer que le CAIJ réponde toujours aux besoins de ses membres et respecte les principes à l'origine de sa création par l'Association des avocats et avocates de province (AAP), le Barreau de Montréal et le Barreau de Québec, à savoir rendre l'information juridique accessible à tous les praticiens peu importe leur type ou leur lieu de pratique au Québec.

## UN VIRAGE NUMÉRIQUE SUR DES BASES SOLIDES

Les dernières années ont présenté un défi de taille au CAIJ, qui a dû accélérer considérablement sa transformation numérique sans trahir l'esprit d'origine de sa mission. Le CAIJ a su mener ce virage technologique tout en consolidant sa présence physique auprès de ses membres et partenaires. Pour plusieurs, cela représentait un tour de force, mais pas pour l'équipe dévouée du CAIJ.

Je suis donc revenu à la présidence du CAIJ pour prêter main-forte et assurer une transition en douceur, dans le respect des actifs historiques confiés au CAIJ, des nouvelles attentes de nos membres, mais aussi de leurs cotisations.

Avec mes collègues du conseil d'administration, nous avons donné tout son sens à la mission de courtier du CAIJ en multipliant les ententes de contenu avec de prestigieux partenaires et en étendant les licences déjà détenues pour permettre davantage de mobilité. Un exemple de ces négociations tenant compte de nouveaux paramètres est celui permettant à nos membres d'accéder à La référence en ligne, à distance, peu importe où les membres se trouvent.

Parallèlement, nous avons soutenu la mise en place, à l'interne, d'expertises pouvant bonifier les contenus achetés pour le plus grand nombre, par l'élaboration de dossiers spéciaux liés à l'actualité, l'ajout d'annotations ou de documents de procédure ou encore par de la formation sur des sujets de pointe.

Le CAIJ, notre outil de travail commun, voit donc se concrétiser la vision stratégique de son plan 2016-2021 : un courtier dont les contenus et services sont connus, accessibles, utilisés et, surtout, pertinents pour ses membres.

## À LA JONCTION DE DEUX PLANS STRATÉGIQUES

Porteur du plan stratégique 2016-2021, je passe le flambeau à M<sup>e</sup> Alain Ricard, le nouveau président du CAIJ, qui dégagera la vision stratégique qui modèlera le CAIJ de demain.

J'ai en M<sup>e</sup> Ricard et en les administrateurs du CAIJ la plus grande confiance. Ils seront les nouveaux gardiens de l'information juridique de qualité pour les membres de notre profession. Tous les membres de la conférence consultative, moi inclus, répondront toujours « présents » si ceux-ci ont besoin de soutien dans l'accomplissement de leurs réalisations.

Mes remerciements les plus sincères à mes collègues du conseil d'administration et notamment au nouveau président du CAIJ, M<sup>e</sup> Alain Ricard. Votre professionnalisme et votre engagement nous ont permis d'avancer avec agilité et efficacité. Merci à la directrice générale du CAIJ, M<sup>e</sup> Nancy J. Trudel, et à toute son équipe. Vous avez considéré le changement comme une formidable opportunité et avez mené à bon port les nombreux projets en gardant toujours le cap sur les objectifs stratégiques que nous nous étions fixés au départ.

Dans toute fin se dessine un début. La suite est très prometteuse. Merci à vous tous !



M<sup>e</sup> Pierre Mazurette, avocat, c.r., Ad. E.  
Président jusqu'au 20 novembre 2019

« LE CAIJ A SU  
MENER CE VIRAGE  
TECHNOLOGIQUE TOUT  
EN CONSOLIDANT  
SA PRÉSENCE PHYSIQUE  
AUPRÈS DE SES MEMBRES  
ET PARTENAIRES. »



## Accessibilité

- ✓ **Plus d'accès à distance à des bases de données**
  - ▶ La référence (2017-2018)
  - ▶ dèsLibris (2019-2020)
- ✓ **Réduction des frais**
  - ▶ Livraison à 10 \$ aller et 10 \$ retour
  - ▶ Repérage documentaire à 5 \$
- ✓ **Ajout de plages de présence du personnel**
  - ▶ Journées où il y a appel du rôle et des audiences

# UN DOUBLÉ À LA PRÉSIDENTE !

## Mot du président M<sup>e</sup> Alain Ricard

Chères membres,  
Chers membres,

La transformation numérique dans le cadre de l'accès à l'information juridique ne doit pas se limiter à la juxtaposition d'outils technologiques. Elle doit plutôt constituer une œuvre de vision et de méthode fondée sur une parfaite compréhension des besoins des utilisateurs, à savoir, dans notre cas, nos membres et l'ensemble de nos concitoyens.

### LA FORCE DE LA MUTUALISATION

Nos prédécesseurs nous ont pavé la voie en mutualisant des ressources auparavant fragmentées afin de démocratiser et de sécuriser, pour tous nos membres, l'accès à l'information juridique. Fort de cette vision et de sa tradition d'excellence en services clients, le CAIJ a épousé le virage numérique dès ses premières manifestations et a anticipé l'accélération de la cadence en cette matière, ce qui lui a permis de maintenir les meilleures expertises et solutions technologiques nécessaires au soutien de la pratique et d'ajouter de la valeur à tous les aspects de ses opérations.

Dès les premiers jours de la pandémie de coronavirus (COVID-19), le CAIJ a joué un rôle rassembleur au sein de la communauté juridique en mettant rapidement à la disposition de ses membres divers outils et solutions assurant la continuité de la pratique ainsi que la diffusion la plus large possible de l'information juridique. L'ampleur des défis soulevés par cette pandémie a illustré l'importance du financement mutualisé qui confère au CAIJ sa force de négociation et son pouvoir d'action. Je salue donc la clairvoyance de mes prédécesseurs, qui ont choisi d'investir massivement dans les technologies tout en plaçant les membres au centre de chaque décision, actualisant de façon constante les avantages de la mutualisation pour accomplir notre mission.

### INVESTIR DANS LE FUTUR

La démonstration est donc amplement faite de la nécessité de poursuivre les investissements importants que commande la mission du CAIJ – notre courtier en information juridique – afin de maintenir et de préserver son agilité et sa capacité d'agir en toutes circonstances. Forts du soutien de nos membres et de nos partenaires, nous envisageons les défis à venir avec la plus grande confiance.

Notre plan stratégique 2016-2021 s'est déployé à un rythme soutenu dans toutes les sphères de nos activités, tant auprès de nos membres, de nos employés, de nos fournisseurs que de nos autres partenaires. L'effervescence de notre champ d'activités nous amène à nous réinventer continuellement, de sorte que les orientations stratégiques du CAIJ se dessineront maintenant sur un horizon plus court, à savoir un plan triennal plutôt que quinquennal. Nous sommes donc à peaufiner notre nouveau plan stratégique 2021-2024.

Je suis honoré de prendre le relais de M<sup>e</sup> Mazurette à la barre du conseil d'administration du CAIJ. Homme à l'engagement indéfectible, M<sup>e</sup> Mazurette est l'un des fondateurs du CAIJ et le conseil d'administration et moi-même sommes heureux de pouvoir continuer à compter sur lui comme membre très actif de notre conseil d'administration. M<sup>e</sup> Mazurette, grâce à votre vision et à vos réalisations, le CAIJ a eu les coudées franches pour aborder le changement avec assurance.

Je remercie mes collègues administrateurs, avec lesquels je partage la communauté de vues nécessaire à l'avancement de nos projets. Chères et chers collègues, je vous remercie de votre confiance, du climat de travail collégial que vous cultivez et de votre travail dévoué.

Je remercie aussi M<sup>e</sup> Nancy J. Trudel, notre directrice générale, ainsi que chacune et chacun des membres de l'équipe du CAIJ, pour leur soutien de tous les instants, leur travail acharné et leur détermination à innover à chaque occasion.

Innover, c'est semer l'avenir.



M<sup>e</sup> Alain Ricard, avocat  
Président depuis le 20 novembre 2019

« LA DÉMONSTRATION  
EST DONC AMPLEMENT  
FAITE DE LA NÉCESSITÉ  
DE POURSUIVRE  
LES INVESTISSEMENTS  
IMPORTANTES QUE  
COMMANDE LA MISSION  
DU CAIJ... »



### Investir dans le futur

- ✓ **Optimisation de la recherche**  
▶ 750 000 \$ / année
- ✓ **Communication et formations**  
▶ 100 000 \$ / année
- ✓ **Diffusion de contenu**  
▶ 400 000 \$ / année

# CONSEIL D'ADMINISTRATION 2019-2020

## PRINCIPALES DISCUSSIONS ET DÉCISIONS

- ▶ Adoption du rapport annuel 2018-2019
- ▶ Acquisition des actifs de Biblio-Express et déploiement d'un service de gestion documentaire
- ▶ Adoption du plan d'action annuel 2019-2020
- ▶ Étude qualitative sur la notoriété, la connaissance, l'utilisation et la satisfaction des membres
- ▶ Mise en place d'un plan d'action d'urgence COVID-19
- ▶ Adoption des états financiers audités 2018-2019 et du budget 2019-2020
- ▶ Révision des processus et des outils liés à la gestion financière
- ▶ Soutien à la Clinique d'assistance juridique COVID-19 et à la ligne téléphonique juridique pour appuyer les centres d'hébergement pour les victimes de violence conjugale
- ▶ Évaluation de la collection de livres rares et évaluation d'un plan de préservation et de conservation
- ▶ Mise sous authentification du Code civil du Québec annoté de Baudouin-Renaud
- ▶ Création d'une équipe responsable de la transformation numérique
- ▶ Création de multiples partenariats stratégiques

## COMITÉS DE TRAVAIL DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

### Comité de placement

**Composition:** M<sup>me</sup> la bâtonnière Claudia P. Prémont, Ad. E. (présidente jusqu'à sa nomination à la Cour supérieure du Québec le 6 mars 2020), M<sup>e</sup> Pierre Mazurette, c.r., Ad. E., M<sup>e</sup> Lauréanne Vaillant

**Mandat:**

- ▶ Suivi des rapports de placement en conformité à la politique adoptée
- ▶ Gestion transparente, prudente et optimale des liquidités

### Comité ressources humaines

**Composition:** M<sup>e</sup> Pierre Pilote (président), M<sup>e</sup> Alain Ricard, M<sup>e</sup> Lauréanne Vaillant

**Mandat:**

- ▶ Recommandation et suivi de:
  - l'application des politiques de ressources humaines
  - la saine gestion de la performance
  - la planification de la relève

### Comité de stratégie corporative et de développement

**Composition :** M<sup>e</sup> Alain Ricard (président), l'honorable François Rolland, M<sup>me</sup> Anne Isabelle Roussy

**Mandat:**

- ▶ Planification de la mise à jour des outils de recherche
- ▶ Discussions avec des partenaires pour bonifier l'offre de contenu
- ▶ Réflexion sur l'évolution du modèle d'affaires du CAIJ

### Comité d'audit et de gestion des risques

**Composition:** M<sup>e</sup> Lauréanne Vaillant (présidente), l'honorable François Rolland, M<sup>me</sup> la bâtonnière Claudia P. Prémont, Ad. E. (présidente jusqu'à sa nomination à la Cour supérieure du Québec le 6 mars 2020)

**Mandat:**

- ▶ Recommandation et suivi concernant:
  - les obligations en matière d'information et de reddition de comptes en matière financière
  - l'audit interne et externe
  - le système de contrôle d'entreprise
  - la gestion des risques financiers et d'affaires



### De gauche à droite :

- ▶ M<sup>e</sup> Lauréanne Vaillant, secrétaire
- ▶ M<sup>e</sup> Pierre Mazurette, c.r., Ad. E., président jusqu'au 20 novembre 2019 et administrateur à partir de cette date
- ▶ M<sup>me</sup> Anne Isabelle Roussy, administratrice
- ▶ M<sup>me</sup> la bâtonnière Claudia P. Prémont, Ad. E., vice-présidente, jusqu'à sa nomination à la Cour supérieure du Québec, le 6 mars 2020
- ▶ M<sup>e</sup> Pierre Pilote, administrateur
- ▶ L'honorable François Rolland, Ad. E., administrateur
- ▶ M<sup>e</sup> Alain Ricard, administrateur et président depuis le 20 novembre 2019

# PARTENAIRE DE VOTRE RÉUSSITE

Mot de la directrice générale M<sup>e</sup> Nancy J. Trudel, M.B.A., Adm. A.

Chères membres,  
Chers membres,

Alors que l'on voit poindre l'échéance d'un cycle de planification stratégique particulièrement porteur de changements, un bilan s'impose. Un bilan qui survient dans une période d'incertitude alors que nous faisons face à une pandémie bouleversant tous les aspects de nos vies. Je suis fière de constater que la majorité des chantiers que nous avons planifiés dans le plan 2016-2021 arrivent à terme ou y arriveront d'ici peu. Je remercie nos administrateurs de nous avoir donné les moyens de combler les attentes des membres du CAIJ. Vous avez pris des décisions structurantes et avez été d'une disponibilité et d'une ouverture exceptionnelles, facilitant notre travail d'opérationnalisation du plan pour la dernière ligne droite.

Ce bilan positif appartient aussi aux membres de mon équipe et témoigne de notre engagement envers la mission du CAIJ et des membres que nous desservons.

## CONTENUS, TALENTS, INFRASTRUCTURE

En 2019-2020, le travail des dernières années a vraiment porté ses fruits, alors que des ententes avec des fournisseurs majeurs ont été plus facilement et rapidement établies. Nous avons entre autres offert davantage de sources d'information juridique bonifiée, notamment de doctrine, un meilleur accès à distance et des privilèges (voir les pages 14 et 15).

Pour diffuser ces contenus, de nouvelles infrastructures infonuagiques ont été mises en place favorisant, notamment, la mobilité et la gestion personnalisée des dossiers des membres en toute sécurité. Des améliorations technologiques pratiques, dont l'usage a été optimisé par nos membres durant la pandémie, ont aussi été apportées.

La recherche d'un équilibre entre la nécessaire transformation numérique et une présence physique sur l'ensemble du territoire québécois est un défi de taille.

Cette présence sur le terrain s'articule de diverses façons et fait en sorte que nos membres découvrent parfois les bibliothèques de cotravail du CAIJ par l'entremise des services numériques, alors que d'autres, plus attachés aux lieux y découvrent de nouveaux outils numériques essentiels. Elle nous donne aussi l'agilité nécessaire pour rapidement cerner les besoins et mobiliser les

bons acteurs. Cela s'illustre particulièrement dans les services complets mis sur pied en quelques jours pour appuyer nos membres durant la crise sanitaire : service de repérage documentaire sans frais, ententes spéciales, mesures d'assouplissement des prêts, dossier spécial sur la COVID-19, webinaire sur le savoir essentiel en lien avec la pandémie et participation à la mise sur pied de plusieurs initiatives de nos partenaires pour venir en aide à la communauté (voir les pages 16 et 17).

Notre agilité pour compléter notre gamme de services s'exprime aussi par l'acquisition de Biblio-Express de Wilson & Lafleur, un outil de gestion de bibliothèque au bénéfice des cabinets de toutes tailles et des services juridiques en entreprise. Nous avons l'expertise en matière de gestion des bibliothèques et nous sommes maintenant en mesure d'aider nos membres à optimiser la leur (voir les pages 10 et 11).

Pour atteindre les objectifs du plan stratégique et faire face à des situations exceptionnelles, toutes nos équipes ont dû travailler en plus grande synergie. Depuis 2017, tous les projets en cours au CAIJ s'avèrent multidisciplinaires. Chaque projet livré augmente l'expertise collective. Plus que jamais, le tout est supérieur à la somme de ses parties (voir les pages 18 et 19).

M<sup>e</sup> Mazurette, je salue votre engagement profond et je vous remercie de votre soutien indéfectible. M<sup>e</sup> Ricard, merci d'avoir accepté de partager à titre de président votre expertise et votre vision, qui se joint à celle des administrateurs engagés à relever les défis que nous amène à vivre la grande transformation numérique.

Si la force du nombre compte dans les négociations avec nos fournisseurs et partenaires, la force de notre synergie interne nous permet littéralement de déplacer des montagnes et de répondre « présent » lors de défis ou de crises sans précédent.



M<sup>e</sup> Nancy J. Trudel, avocate, M.B.A., Adm. A.

« LA RECHERCHE  
D'UN ÉQUILIBRE ENTRE  
LA TRANSFORMATION  
NUMÉRIQUE NÉCESSAIRE  
ET UNE PRÉSENCE SUR  
L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE  
QUÉBÉCOIS EST UN DÉFI  
DE TAILLE. »



## Présent au quotidien

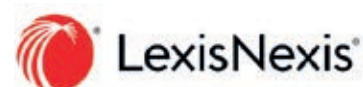
- ✓ **Clavardage**
  - ▶ Soutien à la recherche et aux membres du lundi au jeudi de 8 h à 20 h et le vendredi de 8 h à 17 h
- ✓ **Visioconférence**
  - ▶ Sans frais et réunions illimitées
- ✓ **Biblio-Express**
  - ▶ Service de soutien à la gestion de vos bibliothèques

# LE CAIJ, VOTRE ALLIÉ POUR UN ACCÈS OPTIMISÉ

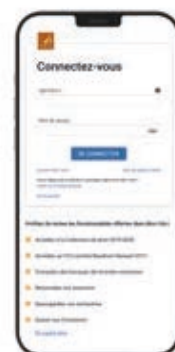
Le CAIJ est la ressource à privilégier pour soutenir votre pratique du droit en évolution. En faisant équipe avec nous, vous mettez à profit notre force de négociation pour obtenir les meilleurs contenus et ressources technologiques, et ce, toujours à moindre coût.

## Exclusivités

## LE CAIJ VOUS EN OFFRE DAVANTAGE !



Le CAIJ et LexisNexis s'unissent pour permettre à la communauté juridique d'obtenir plus de contenus de façon innovante, sur notre toute nouvelle application mobile bêta. De cette association est née la diffusion de contenu, comme le **Code criminel annoté 2020 de Dubois-Schneider**.



- ▶ Une entente d'exclusivité signée avec Wilson & Lafleur
- ▶ Dès le 1<sup>er</sup> juillet 2020, uniquement en ligne offert au CAIJ:
  - **Code civil du Québec annoté de Baudouin-Renaud**
  - **Code de procédure civile du Québec annoté de Carrier-Reid, Alter Ego**



Cette année, mise sous authentification du Code civil du Québec annoté de Baudouin-Renaud!

## ACQUISITION DE BIBLIO-EXPRESS 1<sup>ER</sup> JUILLET 2019

Avec l'acquisition des services de Biblio-Express, le CAIJ vous offre son expertise en gestion de l'information et de bibliothèque ainsi que d'analyse des collections au sein de votre équipe, et ce, tant au quotidien que de façon ponctuelle.

### Avantages:

- ▶ Diversification des revenus du CAIJ
- PRINCIPE D'UTILISATEUR-PAYEUR**
- ▶ Optimisation de vos acquisitions de contenus pour maximiser le potentiel de votre cotisation au CAIJ



## Contenus bonifiés

## ENCORE PLUS DE VALEUR AJOUTÉE !

Nous agrégeons le contenu, de diverses sources en fonction de la pertinence, peu importe la provenance, et en toute transparence, pour vous permettre de l'interpréter rapidement. Explorez quelques exemples du travail de nos experts:

### - 5 dossiers spéciaux

- ▶ Code de procédure civile
- ▶ COVID-19 **NOUVEAUTÉ**
- ▶ Intelligence artificielle
- ▶ Légalisation du cannabis
- ▶ Régie du logement

### - 5 000 questions de recherche documentées

### - 17 nouvelles lois annotées pour un total de 106, dans 18 domaines de droit

Codes en droit civil	🌟
Accès à l'information et droit administratif	🌟🍁
Assurance	🌟
Affaires et commerce	🌟🍁
Biens et propriétés	🌟
Criminel et pénal	🌟🍁
Droits et libertés	🌟🍁
Environnement	🌟🍁
Famille	🌟🍁
Immigration et citoyenneté	🌟🍁
Municipal	🌟
Preuve et interprétation	🌟🍁
Propriété intellectuelle	🍁
Profession juridique	🌟
Santé	🌟🍁
Social	🌟🍁
Transport	🌟🍁
Travail et emploi	🌟🍁



## QUESTION DE MEMBRE

### Pourquoi ne pas offrir l'accès au CAIJ selon le principe d'utilisateur-payeur ?

En 2001, le Barreau de Montréal, le Barreau de Québec et l'Association des avocats et des avocates de province ont versé les actifs de leurs bibliothèques au CAIJ et ont convenu de la mutualisation de ces actifs et du prélèvement d'une cotisation annuelle pour s'assurer que chaque membre bénéficie de la même qualité d'information juridique peu importe son lieu de pratique.

#### PRINCIPE D'UTILISATEUR-PAYEUR

Pour en offrir plus et mettre en place une cotisation juste et en maximiser l'impact, le CAIJ propose maintenant des services selon le principe d'utilisateur-payeur, comme pour les formulaires à la pièce de M<sup>e</sup> Francine Payette (Juris Concept), pour les demandes aux registraires des entreprises pancanadiennes (CRAC) et pour les services de Biblio-Express.



## QUESTION DE MEMBRE

### Songez-vous à offrir aux avocats retraités membres du Barreau du Québec la possibilité d'accéder aux services offerts par le CAIJ ?

Pour répondre à une demande maintes fois exprimée, le CAIJ analyse la possibilité d'ajouter un statut d'avocats à la retraite permettant de bénéficier de l'offre du CAIJ.



# PRÊTER MAIN-FORTE, AVOIR UNE OREILLE ATTENTIVE!

Par l'étendue de son réseau, la force de son équipe et la justesse de ses investissements en technologie ainsi qu'en infrastructure, le CAIJ est aujourd'hui votre partenaire de travail idéal.

## À distance

### SERVICES INCONTOURNABLES

Notre équipe est mobilisée et prête à vous aider. La flexibilité de notre soutien n'a d'égal que notre désir de contribuer à votre réussite. Échangez avec nous par clavardage, au téléphone, par courriel, en personne, lors d'événements ou de formations.

#### Soutien à la recherche

Une urgence? Mal pris? Accédez rapidement et directement au contenu dont vous avez besoin en consultant notre équipe en bibliothèque de cotravail avec personnel, ou encore, à distance.

#### Clavardage

Du lundi au jeudi de 8 h à 20 h et le vendredi de 8 h à 17 h, notre équipe clavarde avec vous pour vous offrir du soutien à la recherche et de l'assistance. En un clic, accédez plus facilement à l'information dont vous avez besoin.

Une hausse de plus de 30 % cette année!

#### Top 3 des demandes par clavardage :

1. Aide à la recherche
2. Repérage documentaire
3. Assistance technique

## Productivité

### FORMATIONS

Des formations sans frais pour gagner temps et habiletés sur des thèmes variés. Et pour répondre à vos demandes, nous réinventons ce service avec une nouvelle approche pédagogique et la collaboration de spécialistes en droit.

Près de vous **PLUS DE 4 000 PARTICIPANTS FORMÉS!**

Puisque nous avons le devoir d'offrir le même service à tous nos membres, nous nous sommes déplacés l'année dernière dans la majorité des régions pour vous donner de la formation sur place. Vous profitez ainsi d'un service auquel vous tenez, explorez l'offre du CAIJ, mais aussi vous avez le plaisir de nous rencontrer!

#### Types de formation

- ▶ Sur mesure
- ▶ En ligne
- ▶ En partenariat, lors d'événements

#### Repérage documentaire

Qui a dit que ce qui était en bibliothèque n'était pas accessible en ligne? Grâce au repérage documentaire, nous vous faisons parvenir par courriel ou par livraison les documents ou extraits désirés, dans le respect des droits d'auteur. L'essayer, c'est l'adopter!

Une hausse de plus de 10 % cette année!  
La popularité de ce service a explosé pendant la crise de la COVID-19.

#### Prêt et livraison

Emprunter sans même avoir à vous déplacer? Tout à fait! Peu importe votre emplacement, obtenez l'information recherchée dans un délai de 24 à 48 heures avec notre service de prêt et livraison.

Plus de 1 000 livraisons au bureau ou à domicile cette année!

## Force du réseau

### BIBLIOTHÈQUES DE COTRAVAIL **ENTRÉES EN HAUSSE DE 10 % CETTE ANNÉE!**

43 bibliothèques de cotravail, 43 extensions de votre bureau! Retrouvez-y des contenus juridiques à jour, des équipements de bureautique et l'accès à des bases de données.

#### 43 bibliothèques et 27 vestiaires pour mieux vous servir!

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| ○ ● ● Alma   | ○ ● ○ Montréal – École du Barreau   |
| ○ ● ○ Amos   | ○ ● ● New-Carlisle                  |
| ○ ○ ● Amqui  | ○ ● ○ Percé                         |
| ○ ● ● Baie-Comeau  | ● ○ ○ Québec                        |
| ○ ● ● Chibougamau  | ○ ● ○ Québec – École du Barreau     |
| ○ ● ● Chicoutimi   | ○ ● ● Rimouski                      |
| ○ ● ● Cowansville  | ○ ● ● Rivière-du-Loup               |
| ○ ○ ● Dolbeau-Mistassini   | ○ ● ● Roberval                      |
| <b>AJOUT DE POSTE DE TRAVAIL</b>                                 | ○ ● ● Rouyn-Noranda                 |
| ○ ● ● Drummondville  | ○ ● ○ Saint-Hyacinthe               |
| ● ○ ● Gatineau   | ○ ● ○ Saint-Jean-sur-Richelieu      |
| ○ ● ● Granby   | ● ○ ○ Saint-Jérôme                  |
| ○ ● ○ Joliette   | ○ ● ○ Saint-Joseph-de-Beauce        |
| ○ ● ○ La Malbaie   | ○ ○ ● Sainte-Anne-des-Monts         |
| ○ ● ○ Lac-Mégantic   | <b>AJOUT DE POSTE DE TRAVAIL</b>    |
| ● ○ ● Laval  | ○ ● ● Sept-Îles                     |
| ○ ○ ● Local des avocats de la défense au Centre judiciaire Gouin | ○ ● ● Shawinigan                    |
| <b>NOUVEL EMPLACEMENT</b>  | ● ○ ● Sherbrooke                    |
| ● ○ ○ Longueuil  | ○ ● ○ Sherbrooke – École du Barreau |
| <b>AJOUT DE PERSONNEL</b>  | ○ ● ○ Sorel-Tracy                   |
| <b>+ D'HEURES D'OUVERTURE</b>                                    | ○ ● ○ Thetford-Mines                |
| ○ ● ○ Maniwaki   | ○ ● ○ Trois-Rivières                |
| ○ ● ● Mont-Laurier   | <b>AJOUT DE PERSONNEL</b>           |
| ○ ● ○ Montmagny  | ○ ● ● Val-d'Or                      |
| ● ○ ● Montréal   | ○ ● ● Valleyfield                   |
| ○ ● ○ Montréal – Chambre de la jeunesse                          | ○ ● ● Victoriaville                 |
| <b>AJOUT DE PERSONNEL</b>  | ○ ● ● Ville-Marie                   |

- Bibliothèque de cotravail avec service
- Bibliothèque de cotravail libre-service
- Vestiaire

## NOUVEAUTÉS!

### Ajout de personnel

- ▶ CAIJ | Longueuil
- ▶ CAIJ | Montréal (Chambre de la jeunesse)
- ▶ CAIJ | Trois-Rivières

### Augmentation des heures d'ouverture

- ▶ CAIJ | Longueuil

### Ajout de postes de travail

- ▶ Vestiaire Dolbeau-Mistassini
- ▶ Vestiaire Sainte-Anne-des-Monts

### Nouvel emplacement

- ▶ Local des avocats de la défense au Centre judiciaire Gouin

# SERVIR AUTREMENT

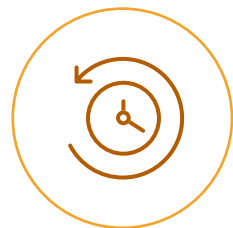
Notre mission? Vous offrir un accès à l'information juridique et aux outils de la pratique au meilleur coût et en tous lieux. Bien que la manière d'accéder à l'information progresse, notre vocation demeure. En observant cette transformation et ses besoins sous-jacents, ainsi que le développement des technologies qui la soutiennent, nous nous adaptons continuellement. La plateforme Mon CAIJ en témoigne d'ailleurs et son processus d'authentification comporte de nombreux avantages.

## Authentification

### GAGNER EN PRODUCTIVITÉ

Vous connecter à Mon CAIJ vous permet de profiter des toutes dernières fonctionnalités ainsi que des nouveaux contenus exclusifs aux membres ajoutés cette année.

#### Nouvelles fonctionnalités



Historique de vos activités de recherche, de consultation et de prêt



Création d'alertes personnalisées associées à vos requêtes



Création de l'option « Cité par »

Sous le résultat désiré de votre recherche, cliquez sur le lien « Cité par » pour consulter l'information juridique dans laquelle cette décision est citée.



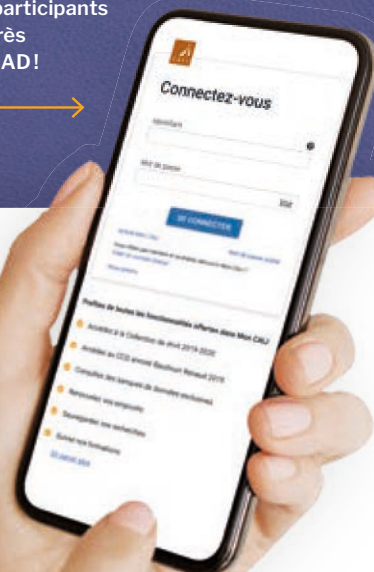
Réorganisation de la rubrique « Profil »

Consultez la liste des produits et services auxquels vous avez accès. Pour les membres cautionnés par leur employeur, recevez un courriel à J-30, J-5 et J-1 de la date d'expiration de votre caution.

#### Nouveaux contenus exclusifs aux membres

- ▶ Code civil du Québec annoté de Baudouin-Renaud
- ▶ dèsLibris **OFFERT À DISTANCE**
- ▶ **À venir** : Code criminel et lois connexes annotés de Dubois-Schneider.
  - En partenariat avec LexisNexis, le CAIJ vous offrira du contenu sur appareil mobile, via son application.

La version bêta de l'application mobile a été téléchargée par plus de 100 participants au congrès de l'AQAAD!



## Contenu

### NOUVEAUTÉS 2019-2020

Le CAIJ bonifie continuellement sa collection de contenu en misant sur la qualité et la pertinence.

#### 26 bases de données

##### NOUVEAUTÉS



##### ACCÈS EN LIGNE



##### ACCÈS EN BIBLIOTHÈQUE DE COTRAVAIL



#### 2 nouveaux partenariats avec des associations

- ▶ Institut canadien d'administration de la justice (ICAJ)

##### TEXTES INTÉGRAUX

- ▶ Chaire de rédaction juridique Louis-Philippe Pigeon de l'Université Laval

##### TEXTES INTÉGRAUX

**Au total: 41 partenariats**



#### QUESTION DE MEMBRE

##### Pourquoi le CAIJ diffuse-t-il certains contenus sans les bonifier?

En tant qu'agrégateur de contenu, nous choisissons de diffuser du contenu tel quel, comme notre collaboration avec CANLII, d'ailleurs maintenant offert en temps réel, et nous en créons ou en complétons d'autres, comme les lois annotées, les questions de recherche documentées ou les dossiers spéciaux. Notre force réside aussi dans la sélection du type de traitement qui apporte ou non une valeur ajoutée.

# INITIATIVES DU CAIJ COVID-19

La pandémie de coronavirus (COVID-19) a mis à l'épreuve la capacité des organisations de déployer rapidement leur plan de continuité des opérations. Dès le premier jour du confinement, en plus d'assurer la prestation de ses services et de maintenir sa présence auprès de ses membres, le CAIJ a mis en place de nouvelles offres et des accès gratuits pour faciliter le travail à distance. La réponse du CAIJ aux défis soulevés par la pratique du droit en période de pandémie est multiple et la réaction des membres, éloquente.



## Nouveauté!

### SERVICE DE VISIO-CONFÉRENCE SANS FRAIS

4 828 usagers ont adopté ce service sécurisé et crypté pendant le premier mois de la mise en ligne

### NOTE GLOBALE DES MEMBRES



### 72 % D'AUGMENTATION DES DEMANDES AU SERVICE DE CLAVARDAGE

 Nombre de demandes au service de repérage documentaire

 Nombre d'employés du service de clavardage

 8 h à 20 h du lundi au jeudi et le vendredi de 8 h à 17 h

**TAUX DE SATISFACTION DE 100 %**

### DES ENTENTES POUR ACCÉDER À PLUS DE CONTENU!

- Via le service de repérage documentaire sans frais
  - ▶ EDILEX | Modèles ou formulaires
  - ▶ SOQUIJ | Plumitif
  - ▶ JURISCONCEPT ET WILSON & LAFLEUR  
300 modèles et formulaires d'actes de procédure civile de M<sup>e</sup> Francine Payette
- Accès sans frais à distance par Mon CAIJ
  - ▶ THOMSON REUTERS | La référence et d'autres contenus exclusifs, notamment les quantums
  - ▶ WOLTERS KLUWER | Intelliconnect



### LE CAIJ AU CŒUR DE PARTENARIATS JURIDIQUES POUR SERVIR LA COMMUNAUTÉ



#### - Clinique d'assistance juridique COVID-19



#### Bilan en chiffres

- ▶ Appels reçus: 16 914
- Domaines abordés
  - Administratif: 1 918
  - Civil: 3 391
  - Criminel et pénal: 1 658
  - Familial: 5 095
  - Immigration: 134
  - Jeunesse: 239
  - Personne et santé mentale: 349
  - Travail: 2 254
- ▶ Téléphones achetés: 200
- ▶ Mise en place de la clinique en 48 heures
- ▶ Région desservie: tout le Québec
- ▶ Avocats: 143
- ▶ Réceptionnistes: 40

#### - Ligne d'assistance juridique en droit familial

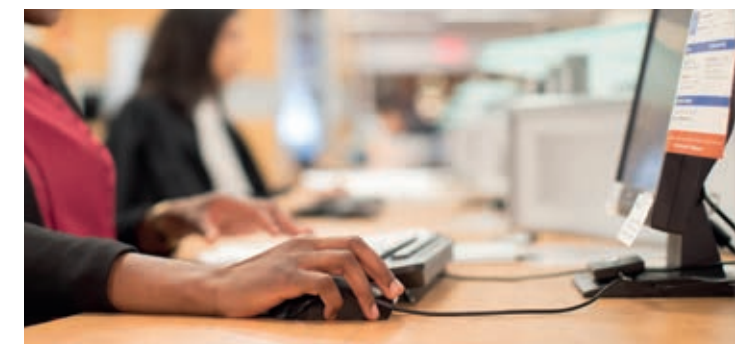


#### - Mise en ligne de la doctrine portant sur « Le monde juridique en temps de crise »



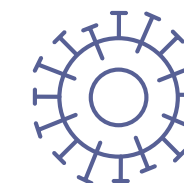
### COMMUNICATIONS

Trois infolettres consacrées aux mesures mises en place



### DOSSIER SPÉCIAL COVID-19

- Information constamment enrichie
- Par domaine de droit
  - ▶ Force majeure
  - ▶ Santé
  - ▶ Travail et emploi
  - ▶ Faillite et insolvabilité
  - ▶ Droit public et administratif
- Plus de 6 100 pages consultées dès le premier mois



 **Tout simplement exceptionnel**

### SERVICE DE REPÉRAGE DOCUMENTAIRE SANS FRAIS

258 demandes de repérage documentaire facilitant l'accès à distance à l'information en mars 2020



# L'EXPERTISE AU CŒUR DU SUCCÈS DE NOS PROJETS

Le travail collaboratif est la toile de fond de tous les projets au CAIJ. C'est le lien qui unit les compétences des uns et des autres. Pour optimiser votre expérience, l'équipe du CAIJ s'organise autour de trois expertises: le soutien professionnel, l'information juridique et les technologies, chapeautées par la gestion, l'administration et les communications.

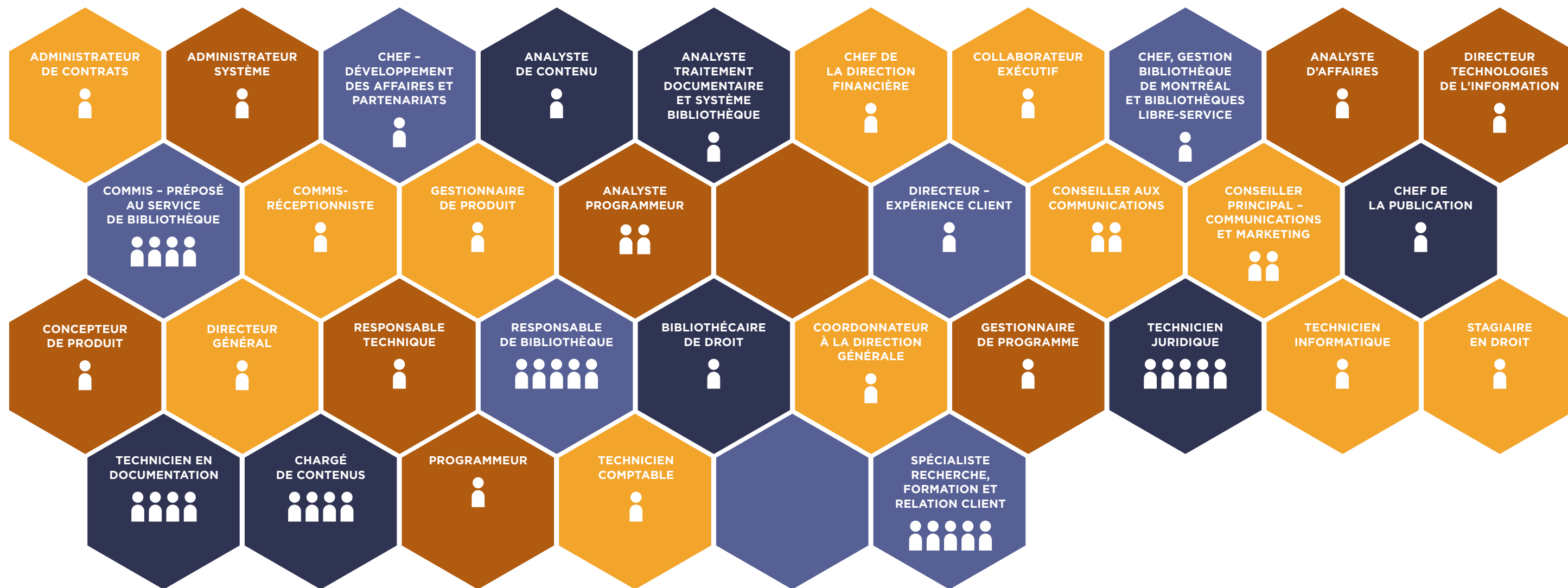
Avocats responsables des contenus, bibliothécaires, informaticiens, développeurs, analystes-programmeurs, agents de recherche, experts en communication, agents de service à la clientèle, responsables des partenariats et du développement et autres membres de l'équipe du CAIJ partagent leurs connaissances, s'entraident, développent des idées, innovent et livrent les contenus et services destinés aux membres en travaillant sur des projets multidisciplinaires.

Ce réseau de compétences aux ramifications de plus en plus étendues est la pierre angulaire de la transformation rapide du CAIJ.

## LISTE DES EMPLOYÉS

(AU 31 MARS 2020)

- |                        |                     |                       |                      |
|------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|
| Claudia Aguirre        | Dorsaf El Mekki     | Marc Léger            | Johanne Paquin       |
| Lina Aquino            | Jessica Falco       | Didier Léoma Leonard  | Chantal Quevillon    |
| Lynda Arseneault       | Stéphanie Fillion   | Manon Léveillé        | Sylvain Quirantes    |
| Frédéric Aubé          | Emilie Fontaine     | Isabelle Lizotte      | Vanessa Quiring      |
| Geneviève Beaucage     | Jean-François Gagné | Karine Mac Allister   | Sophie R. Bragg      |
| Stéphanie Bouchard     | Catherine Giachetti | Nicolas Major         | Martine Robert       |
| Julie Brousseau        | Charles Goudreau    | Munja Maksimcev       | Adelina Rodriguez    |
| Danny Kin-Wah Chiu     | Nicolas Gravel      | Sylvain Mercier       | Fabella Roy Duquette |
| Shirley Couture        | Stéphane Gravel     | Brigitte Morin        | Thibaud Saint-Martin |
| Lisette Desjardins     | Dave Hinse          | Marie-Hélène Morneau  | Francis Tétrault     |
| Caroline Dion          | Danielle Jodoin     | Vicki Ng-Wan          | Rose-Marie Tremblay  |
| Caroline Ducap         | Sodany Kuoch-Seng   | Isabelle Ostiguy      | Nancy J. Trudel      |
| Benoit-Alexis Dufresne | Caroline Lachapelle | Sophie Orssaud        | Sabrina Vigneux      |
| Richard Duhaime        | Mathieu Lafleur     | Fotini Panayotopoulos |                      |



# ACCÉLÉRATION DES INVESTISSEMENTS POUR UNE TRANSFORMATION NUMÉRIQUE BIEN AMORCÉE !

2016

- ▶ Adoption du plan stratégique 2016-2021
- ▶ Mise à jour du moteur de recherche pour les outils :
  - Questions de recherche documentées
  - Catalogue de bibliothèques de cotravail
- ▶ Carte CAIJ : remplacement du système de gestion des accès aux bibliothèques de cotravail et d'utilisation du matériel de reprographie
- ▶ Mise à niveau du matériel pour les membres :
  - Remplacement de tous les ordinateurs du réseau
  - Remplacement du matériel de reprographie dans l'ensemble du réseau
- ▶ Mise en place d'une authentification unique sur le site Web
- ▶ Mise à jour du site mobile : m.caij.qc.ca
- ▶ Création d'un dossier spécial sur le nouveau Code de procédure civile
- ▶ Mise en place d'un CRM (outil de gestion des relations avec les clients) et d'un outil d'envoi courriels de masse (infolettre CAIJ)

2017



- ▶ Regroupement de tous les outils de recherche en un seul environnement : Espace CAIJ
- ▶ Outils de collaboration interne :
  - Slack : Messagerie interne
  - JIRA : Application de suivi de projets
  - Confluence : Application de partage de connaissances
- ▶ Outils de communication en temps réel avec la clientèle :
  - Clavardage : LiveChat
  - Système téléphonique centralisé : Ubyty

2018

- ▶ Mise à jour de la suite de productivité dans le nuage Microsoft 365
- ▶ Optimisation de la performance (rapidité) des postes de travail de l'ensemble du réseau
- ▶ Mise sous authentification de la Collection de droit de l'École du Barreau
- ▶ Mise à jour du site Web corporatif bilingue
- ▶ Développement d'une application bêta pour appareil mobile
- ▶ Migration du système de gestion de bibliothèque Sirsi vers l'infonuagique
- ▶ Mise en place d'un processus d'application de conformité à la Loi canadienne antipourriel
- ▶ Début de la migration du parc informatique du CAIJ vers l'infonuagique (Azure)
- ▶ Acquisition des décisions de la Régie du logement depuis 2009
- ▶ Mise en ligne de Mon CAIJ, un espace personnalisé de travail réservé à chaque membre, et de la première fonctionnalité : sauvegarde des requêtes

2019



- ▶ Complétion de la migration du parc informatique du CAIJ vers l'infonuagique
- ▶ Mise sous authentification du Code civil annoté Baudouin-Renaud
- ▶ Nouvel outil de collaboration interne : intranet
- ▶ Mise à jour du système de paiement en ligne
- ▶ Mise en ligne de dossiers spéciaux :
  - Régie du logement
  - Légalisation du cannabis
  - Intelligence artificielle

2020

- ▶ Mise en ligne de l'application du CAIJ pour appareil mobile avec le Code criminel annoté de Dubois-Schneider
  - ▶ Optimisation de la chaîne de production des publications en ligne
  - ▶ Mise en ligne d'un système de visioconférence sans frais pour les membres
  - ▶ Mise en ligne du dossier spécial COVID-19
- 
- ▶ Exclusivité de l'accès en ligne :
    - Code de procédure civile du Québec annoté de Carrier-Reid, Alter Ego
    - Code civil du Québec annoté de Baudouin-Renaud
  - ▶ Création d'un plan de gestion des risques
  - ▶ Préparation du prochain cycle de planification stratégique

2021



- ▶ Finalisation du nouveau plan stratégique 2021-2024

# RÉSULTATS AUDITÉS 2019-2020

En 2019-2020, le CAIJ a choisi de présenter ses résultats audités.

	2020	2019
<b>PRODUITS</b>		
Cotisations des membres du Barreau du Québec*	11 920 459 \$	11 478 181 \$
Revenus de bibliothèques de cotravail	102 718	111 009
Revenus de placements	53 966	221 848
Magistrature	138 469	135 969
Services aux bibliothèques (Biblio-Express)	104 151	-
Autres revenus	37 266	67 929
	<b>12 357 029</b>	12 014 936
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>		
Masse salariale	5 634 393	5 592 848
Exploitation	3 085 961	3 484 674
Ressources informationnelles	2 676 591	2 505 444
Amortissements	928 376	1 034 347
	<b>12 325 321</b>	12 617 313
<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>31 708 \$</b>	(602 377) \$
<b>DÉPENSES PAR MISSION**</b>		
Administration incluant amortissement	3 408 378 \$	3 211 613 \$
Communications	632 907	704 727
Technologies de l'information	1 876 627	1 932 147
Bibliothèque virtuelle	2 629 492	2 424 441
Réseau de bibliothèques de cotravail	2 552 171	3 091 056
Organisation des collections	414 153	386 180
Services de recherche et de formation	656 852	673 812
Conseil d'administration	154 742	193 338
	<b>12 325 321 \$</b>	12 617 313 \$

\* Une cotisation de transfert est incluse à la cotisation du CAIJ depuis le 1<sup>er</sup> avril 2014. Le Barreau du Québec a remplacé par une cotisation de transfert par avocat, la somme annuelle de 600 000 \$ qu'il versait au CAIJ à partir du Fonds d'études juridiques, en conformité avec son engagement financier prévu à l'article 4.2 du Protocole de partenariat intervenu le 19 avril 2001 entre le Barreau du Québec, le Barreau de Montréal, le Barreau de Québec et l'AAP.




\*\* Tiré de l'information financière auditée

# COMMUNIQUEZ AVEC NOUS

1 844 596-CAIJ (2245)  
INFO@CAIJ.QC.CA | WWW.CAIJ.QC.CA

Posez vos questions au téléphone, par courriel ou sur notre site Web grâce au service de clavardage.

## Suivez l'actualité juridique

-  @caij
-  [www.facebook.com/caij.qc.ca/](http://www.facebook.com/caij.qc.ca/)
-  [www.linkedin.com/company/caij/](http://www.linkedin.com/company/caij/)

## Comités de liaison

- ▶ Barreau de Montréal
- ▶ Barreau de Québec
- ▶ Conseil élargi de l'AAP